TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ N** **TỈNH NINH BÌNH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 07/2023/QĐCNHGT-DS	*Tp. N, ngày 11 tháng 12 năm 2023*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của ông Phạm Vương Đức A, chức vụ: Phó Giám đốc Ngân hàng N - chi nhánh Ninh Bình là người đại diện theo ủy quyền lại của Ngân hàng N và bà Lê Anh Đ, bà Lê Thị L.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về việc *"Tranh chấp hợp đồng tín dụng"* đề ngày 17 tháng 10 năm 2023 của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 24 tháng 11 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

+ **Người khởi kiện:** Ngân hàng N, địa chỉ: số 2, phố L, phường T, quận B, thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: ông Phạm Toàn V, chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: ông Trần Việt H, chức vụ: Giám đốc Ngân hàng N - chi nhánh Ninh Bình

Người đại diện theo ủy quyền lại: ông Phạm Vương Đức A, chức vụ: Phó Giám đốc Ngân hàng N - chi nhánh Ninh Bình

+ **Người bị kiện:**

Bà Lê Anh Đ, địa chỉ: số nhà 25, Ngõ 4, đường T, phường Đ, thành phố N, tỉnh Ninh Bình;

Bà Lê Thị L, địa chỉ: số nhà 30, ngõ 10, đường K, phố P, phường P, thành phố N, tỉnh Ninh Bình.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 24 tháng 11 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 24 tháng 11 năm 2023, cụ thể như sau:

1.1. Tính đến hết ngày 24/11/2023, bà Lê Anh Đ và bà Lê Thị L còn nợ Ngân hàng N, tổng số tiền là 43.900.885.163 đồng (bốn mươi ba tỷ, chín trăm triệu, tám trăm tám mươi lăm nghìn, một trăm sáu mươi ba đồng), trong đó nợ gốc là 26.387.701.320 đồng, nợ lãi 17.513.183.843 đồng theo Hợp đồng tín dụng số 01/HĐTD-NHNo-HH ngày 01/07/2011.

1.2. Các đương sự thống nhất: Toàn bộ số tiền 43.900.885.163 đồng (bốn mươi ba tỷ, chín trăm triệu, tám trăm tám mươi lăm nghìn, một trăm sáu mươi ba đồng) bà Lê Anh Đ có trách nhiệm trả nợ cho Ngân hàng N.

1.3. Về thời hạn trả nợ:

1.3.1. **Đối với số tiền gốc** 26.387.701.320 đồng:

+ Đợt 1: Đến ngày 31/3/2024 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 2: Đến ngày 30/6/2024 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 3: Đến ngày bà Lê Anh Đ trả cho Ngân hàng N 2.150.000.000đ vào ngày 30/9/2024.

+ Đợt 4: Đến ngày 31/12/2024 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 5: Đến ngày 31/3/2025 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 6: Đến ngày 30/6/2025 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 7: Đến ngày 30/9/2025 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ.

+ Đợt 8: Đến ngày 31/12/2025 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 9: Đến ngày 31/3/2026 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 10: Đến ngày 30/6/2026 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 11: Đến ngày 30/9/2027 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 12: Đến ngày 31/12/2027 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.737.701.320đ.

1.3.2. **Đối với số tiền nợ lãi** 17.513.183.843 đồng

+ Đợt 13: Đến ngày 31/3/2028 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 14: Đến ngày 30/6/2028 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 15: Đến ngày 30/9/2028 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 16: Đến ngày 31/12/2028 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 17: Đến ngày 31/3/2029 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 18: Đến ngày 30/6/2029 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 19: Đến ngày 30/9/2029 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.150.000.000đ

+ Đợt 20: Đến ngày 31/12/2029 bà Lê Anh Đ có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng N số tiền 2.463.183.843đ.

Bà Lê Anh Đ còn phải trả lãi phát sinh trên nợ gốc chưa trả kể từ ngày 25/11/2023 vào kỳ cuối cùng theo lãi suất quy định tại Hợp đồng tín dụng số 01/HĐTD-NHNo-HH ngày 01/07/2011 và các thông báo lãi suất kèm theo.

Trường hợp bà Lê Anh Đ vi phạm một trong các kỳ trả nợ theo cam kết nêu trên, thì Ngân hàng N yêu cầu cơ quan Thi hành án dân sự thi hành toàn bộ số tiền nợ còn lại.

1.4. Chi phí Hòa giải tại Tòa án: Ngân hàng N nộp 750.000đ (Bảy trăm năm mươi nghìn đồng) và bà Lê Anh Đ, bà Lê Thị L nộp 750.000đ (Bảy trăm năm mươi nghìn đồng).

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND TP. N;
- THADS TP. N;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Nguyễn Ngọc Bình